

## Procès-verbal

### DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

1<sup>er</sup> décembre 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 31.

#### Déclarations de ministres

- 190-19(2) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration sur le rétablissement à la suite des inondations aux Territoires du Nord-Ouest.
- 191-19(2) La ministre de la Santé et des Services sociaux fait le point sur les services de travail et d'accouchement à l'Hôpital territorial Stanton.

#### Déclarations de députés

- 847-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant les maladies chroniques dans les petites collectivités.
- 848-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant les médecins remplaçants dans le système de santé des Territoires du Nord-Ouest.
- 849-19(2) Le député de Nunakput adresse des remerciements aux travailleurs de la santé de première ligne dans le Nunakput.
- 850-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant la formation Bien vivre ensemble du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- 851-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant l'accès à des services de counseling pour les survivants des pensionnats.

- 852-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant l'accès aux services de suivi du rétablissement des dépendances.
- 853-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur les temps d'attente dans le système de santé.
- 854-19(2) La députée de Monfwi fait une déclaration concernant le logement abordable.
- 855-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant les maladies chroniques chez les personnes âgées.
- 856-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant la Subvention canadienne pour des maisons plus vertes.

#### Dépôt de documents

- 511-19(2) Budget de fonctionnement 2021-2022, rapport annuel 2020-2021 et états financiers audités 2020-2021 de l'Office des droits de surface des TNO. Document déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 512-19(2) Budget consolidé 2021-2022 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre des Finances.
- 513-19(2) Rapport annuel 2020-2021 sur la fonction publique. Document déposé par la ministre des Finances.
- 514-19(2) Rapport sur la délivrance de mandats spéciaux, du 5 juin au 21 novembre 2021. Document déposé par la ministre des Finances.

#### Avis de motion

- 44-19(2) Nomination du commissaire à l'équité salariale.  
Avis donné par la députée de Kam Lake.
- 45-19(2) Renvoi du rapport de comité 22-19(2) au Comité plénier.  
Avis donné par le député de Nunakput.

#### Première lecture de projets de loi

- Projet de loi 42-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

Projet de loi présenté par la ministre des Finances.

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la première lecture du projet de loi 42, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*. La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 43-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Projet de loi présenté par la ministre des Finances.

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la première lecture du projet de loi 43, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 44-19(2) *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

Projet de loi présenté par la ministre des Finances.

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la première lecture du projet de loi 44, *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*. La motion est ADOPTÉE.

### Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 42-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 42, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*. La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 43-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 43, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 44- *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de*  
19(2) *fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 44, *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*. La motion est ADOPTÉE.

### Étude en Comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La présidente (députée d'Inuvik Twin Lakes) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*, du projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, du projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*, du projet de loi 30, *Loi modifiant la Loi sur le Collège Aurora*; et du rapport de comité 18-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, du rapport de comité 19-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*, ainsi que du document déposé 437-19(2), Budget de dépenses en immobilisations pour 2022-2023; et annonce que les examens du rapport de comité 18-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, et du rapport de comité 19-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le projet de loi 29, *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les ressources*, sont terminés, et que le projet de loi 24 est prêt pour la troisième lecture.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par la députée de Great Slave, propose l'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

### Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 31- *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*  
19(2)

La députée de Yellowknife Centre, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 31, *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*, et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La ministre de la Santé et des Services sociaux demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 32- *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern*  
19(2) *Employees Benefits Services*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 32, *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern Employees Benefits Services*, et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 33- *Loi sur la Journée nationale des peuples autochtones*  
19(2)

La députée de Range Lake, appuyée par la députée de Yellowknife Sud, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 33, *Loi sur la Journée nationale des peuples autochtones*, et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La première ministre demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 42-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 42, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*, et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 43-19(2) *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 43, *Loi n° 2 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*, et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 44-19(2) *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Range Lake, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 44, *Loi n° 4 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de*

*fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt*), et demande la tenue d'un vote par appel nominal.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre. (16)

Contre : Frame Lake. (1)

Abstention : (0)

Le président lève la séance à 18 h 11.



---

Monsieur Frederick Blake Jr.  
Président de l'Assemblée législative



---

Monsieur Tim Mercer  
Greffier de l'Assemblée législative